**公司情况说明（增值税开票）**

**Company Payment Declaration (for VAT Fapiao)**

安盛天平财产保险股份有限公司上海分公司**:**

To AXA Tianping P&C Insurance Co., Ltd. Shanghai Branch：

我司已于\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_(付款日期)向贵司汇款保费人民币\_\_\_\_ \_ \_\_\_元， 该保费用于支付我司员工\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(及家属，如有的话)在贵司所投保的《卓越环球个人医疗保障计划》。

We have paid (RMB) to AXA Tianping P&C Insurance CO., Ltd. Shanghai Branch on (Payment Date). This payment is for purchasing Smartcare Exclusive Individual Medical Insurance plan for our employee \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_（Employee’s name）and his family members if any.

烦请贵司在收讫保费后,开具增值税普通发票, 开票信息见附件。如之后出现退保，保费也退回本公司账户。

Please issue a VAT Fapiao after receiving the payment of premium. The information of the Fapiao is provided below. If there is any refund occurred due to policy termination, the refund will paid to the company account.

其他相关事宜均参照投保单所列条款。

Other relevant issues will be subject to the terms stated in the Policy Wordings.

如中文版本与英文版本之间出现内容争议，以中文版本为准。

In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions, the Chinese version shall prevail.

(付款公司公章)

(Stamp of Payment Company)

**附件《开票信息》：**

开票公司抬头：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(须于公章相符)

税号：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Appendix << Fapiao Information >>**

Company’s Name (This must correspond with the stamp)

Tax No.